

12th December 24

Nine Lessons and Carols

Year 6



LESSONS AND CAROLS 2024
YEAR 6

1. *Welcome*

Don Borja speaks

ALL STAND

2. *First Lesson: Genesis 3: 8-15*

“The First Lesson. Lectura del libro de Génesis. Al oír la voz del Señor Dios que se paseaba por el jardín, a la hora en que sopla la brisa, se ocultaron de él, entre los árboles del jardín. Pero el Señor Dios llamó al hombre y le dijo: ¿Dónde estás? Oí tus pasos por el jardín, respondió él, y tuve miedo porque estaba desnudo. Por eso me escondí. Él replicó: ¿Y quién te dijo que estabas desnudo? ¿Acaso has comido del árbol que yo te prohibí?. El hombre respondió: La mujer que pusiste a mi lado me dio el fruto y yo comí de él. El Señor Dios dijo a la mujer: ¿Cómo hiciste semejante cosa?. La mujer respondió: La serpiente me sedujo y comí. Y el Señor Dios dijo a la serpiente: Por haber hecho esto, maldita seas entre todos los animales domésticos y entre todos los animales del campo. Te arrastrarás sobre tu vientre, y comerás polvo todos los días de tu vida. Pondré enemistad entre ti y la mujer, entre tu linaje y el suyo. Él te aplastará la cabeza y tú le acecharás el talón.” **Palabra de Dios”**

All: Te alabamos, Señor

Please all stand for O Come O Come Emmanuel

ALL STAND

3. *O Come, O Come, Emmanuel Sung by all*

O come, O come, Emmanuel
And ransom captive Israel
That mourns in lonely exile here
Until the Son of God appear
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel

LESSONS AND CAROLS 2024
YEAR 6

O come, Thou Day-Spring, come and cheer
Our spirits by Thine advent here
Disperse the gloomy clouds of night
And death's dark shadows put to flight
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel

O come, Thou Key of David, come
And open wide our heavenly home
Make safe the way that leads on high
And close the path to misery
Rejoice, rejoice, Emmanuel
Shall come to thee, o Israel

O come, O come, Thou Lord of might
Who to Thy tribes, on Sinai's height
In ancient times did'st give the Law
In cloud, and majesty and awe
Rejoice, rejoice, Emmanuel
Shall come to thee, o Israel

4. *Second Lesson: Genesis 22: 15-18*

“The Second Lesson. A reading from the book of Genesis. The angel of Yahweh called Abraham a second time from heaven. 'I swear by my own self, Yahweh declares, that because you have done this, because you have not refused me your own beloved son, I will shower blessings on you and make your descendants as numerous as the stars of heaven and the grains of sand on the seashore. Your descendants will gain possession of the gates of their enemies. All nations on earth will bless themselves by your descendants, because you have obeyed my command.' **Palabra de Dios**”

All: Te alabamos, Señor

5. *El Tamborilero sung by all*

El camino que lleva a Belén
Baja hasta el valle que la nieve cubrió
Los pastorcillos quieren ver a su rey
Le traen regalos en su humilde zurrón
Ropoponpon, ropoponpon
Ha nacido en un portal de Belén
El niño Dios

Yo quisiera poner a tus pies
Algún presente que te agrade, Señor
Mas tú ya sabes que soy pobre también
Y no poseo más que un viejo tambor
Ropoponpon, ropoponponpon
En tu honor, frente al portal, tocaré
Con mi tambor

El camino que lleva a Belén
Yo voy marcando con mi viejo tambor
Nada mejor hay que te pueda ofrecer
Su ronco acento es un canto de amor
Ropoponpon, ropoponpon
Cuando Dios me vio tocando ante Él
Me sonrió, me sonrió

LESSONS AND CAROLS 2024
YEAR 6

6. *Third Lesson: Isaiah 9:2, 6-7*

The Third Lesson: Lectura del Libro de Isaías

Tú has multiplicado la alegría, has acrecentado el gozo; ellos se regocijan en tu presencia, como se goza en la cosecha, como cuando reina la alegría por el reparto del botín. Su soberanía será grande, y habrá una paz sin fin para el trono de David y para su reino; él lo establecerá y lo sostendrá por el derecho y la justicia, desde ahora y para siempre. El celo del Señor de los ejércitos hará todo esto.

El Señor ha enviado una palabra a Jacob. Ella caerá sobre Israel. **Palabra de Dios**”

All: Te alabamos, Señor

7. *Adeste Fideles*

Adeste Fideles

Laeti triumphantes

Venite venite in Bethlehem

Natum videte

regum angelorum

Venite adoremus

Venite adoremus

Venite adoremus Dominum

8. *Advent Thoughts*
Don Borja speaks

LESSONS AND CAROLS 2024
YEAR 6

“Please stand for the Fifth Lesson.”

ALL STAND

“A reading from the book of Luke. In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to a virgin betrothed to a man named Joseph, of the House of David; and the virgin's name was Mary. He went in and said to her,

'Rejoice, you who enjoy God's favour! The Lord is with you.'

She was deeply disturbed by these words and asked herself what this greeting could mean, but the angel said to her,

'Mary, do not be afraid; you have won God's favour. Look! You are to conceive in your womb and bear a son, and you must name Him Jesus. He will be great and will be called Son of the Most High. The Lord God will give Him the throne of his ancestor David; he will rule over the House of Jacob forever and his reign will have no end.'

Mary said to the angel, 'But how can this come about, since I have no knowledge of man?' The angel answered,

'The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will cover you with its shadow. And so the child will be holy and will be called Son of God.'

Palabra de Dios”

All: Te alabamos, Señor

LESSONS AND CAROLS 2024
YEAR 6

9. *Silent Night sung by all*

Silent night, holy night
All is calm and all is bright
Round yon Virgin, Mother and Child
Holy infant, so tender and mild
Sleep in heavenly peace
Sleep in heavenly peace

Noche de paz, noche de amor,
Todo duerme en derredor.
Entre sus astros que esparcen su luz
Bella anunciando al niño Jesús
Brilla la estrella de paz
Brilla la estrella de paz

10. *Sixth Lesson: Luke 2: 1, 3-7*

“Please stand for the Sixth Lesson.”

ALL STAND

“The sixth lesson. Lectura del libro de Lucas. En aquella época apareció un decreto del emperador Augusto, ordenando que se realizará un censo en todo el mundo.

Y cada uno iba a inscribirse a su ciudad de origen. José, que pertenecía a la familia de David, salió de Nazaret, ciudad de Galilea, y se dirigió a Belén de Judea, la ciudad de David, para inscribirse con María, su esposa, que estaba embarazada.

Mientras se encontraban en Belén, le llegó el tiempo de ser madre; y María dio a luz a su Hijo primogénito,

STOP READING for Laudate Omnes Gentes

LESSONS AND CAROLS 2024
YEAR 6

Laudate omnes gentes

Laudate Dominum

lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no había lugar para ellos en el albergue. **Palabra de Dios**”

All: Te alabamos, Señor

11. Away In A Manger sung by all

Away in a manger
No crib for a bed
The little Lord Jesus
Laid down His sweet head
The stars in the bright sky
Looked down where He lay
The little Lord Jesus
Asleep on the hay

The cattle are lowing
The Baby awakes
But little Lord Jesus
No crying He makes
I love You, Lord Jesus
Look down from the sky
And stay by my side
‘Til morning is nigh

Be near me, Lord Jesus
I ask You to stay
Close by me forever
And love me I pray
Bless all the dear children

LESSONS AND CAROLS 2024
YEAR 6

In Your tender care
And fit us for heaven
To live with You there

12. Seventh Lesson: Luke 2: 8-16

“Please stand for the Seventh Lesson.”

ALL STAND

The Seventh Lesson. A reading from the book of Luke. In the countryside close by there were shepherds out in the fields keeping guard over their sheep during the watches of the night. An angel of the Lord stood over them and the glory of the Lord shone round them. They were terrified, but the angel said, 'Do not be afraid. Look, I bring you news of great joy, a joy to be shared by the whole people. Today in the town of David a Saviour has been born to you; he is Christ the Lord. And here is a sign for you: you will find a baby wrapped in swaddling clothes and lying in a manger.' And all at once with the angel there was a great throng of the hosts of heaven, praising God with the words: Glory to God in the highest heaven, and on earth peace for those he favours. Now it happened that when the angels had gone from them into heaven, the shepherds said to one another, 'Let us go to Bethlehem and see this event which the Lord has made known to us.' So they hurried away and found Mary and Joseph, and the baby lying in the manger.

Palabra de Dios”

All: Te alabamos, Señor

13. Final Thoughts
Don Borja speaks

14. Dime Niño De Quien Eres

Dime, Niño, de quién eres
Todo vestidito de blanco
Dime, Niño, de quién eres
Todo vestidito de blanco

Soy de la Virgen María
Y del Espíritu Santo
Soy de la Virgen María
Y del Espíritu Santo

Resuenen con alegría
Los cánticos de mi tierra
Y viva el Niño de Dios
Que nació en la Nochebuena

Resuenen con alegría
Los cánticos de mi tierra
Y viva el Niño de Dios
Que nació en la Nochebuena

La Nochebuena se viene, du-du-du
La Nochebuena se va
Y nosotros nos iremos, du-du-du
Y no volveremos más

Resuenen con alegría
Los cánticos de mi tierra

LESSONS AND CAROLS 2024
YEAR 6

Y viva el Niño de Dios
Que nació en la Nochebuena

Resuenen con alegría
Los cánticos de mi tierra
Y viva el Niño de Dios
Que nació en la Nochebuena